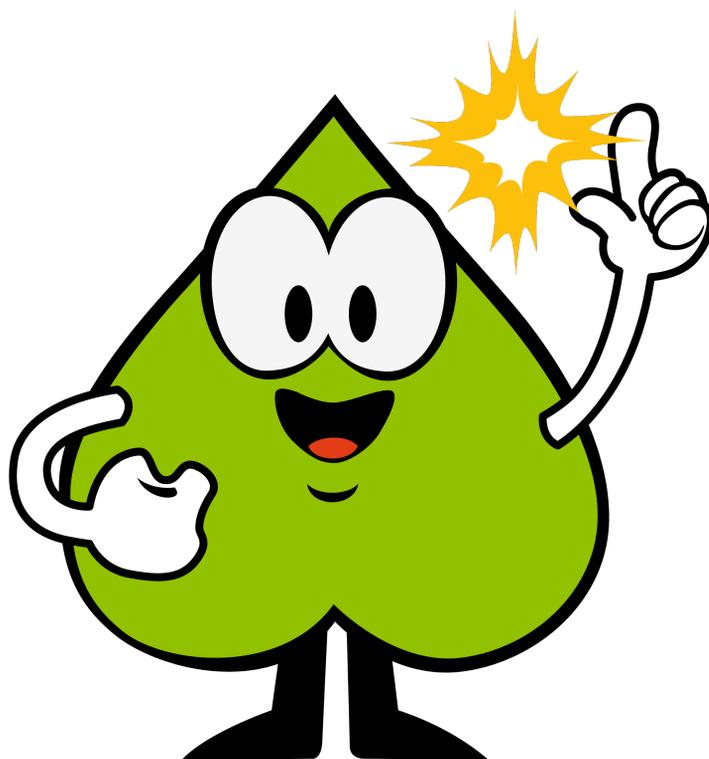


# Mathe – ein Kinderspiel!

Kleiner Ratgeber für Eltern

## رياضيات - لعبة الأطفال!

دليل صغير للآباء والأمهات.





## So ist Mathe kinderleicht

Im Supermarkt, beim Kochen, beim Blick auf die Uhr: Zahlen sind überall. Und mit Mathematik wird unser Leben einfacher. Zeigen Sie Ihrem Kind im Alltag die Welt der Zahlen. In diesem Buch finden Sie Vorschläge dafür. Sie werden sehen: Es macht Spaß! Und es hilft Ihrem Kind in der Schule.

Viele Dinge haben Sie bestimmt schon gemacht. Haben Sie Lust auf mehr? Dann viel Spaß mit diesem Buch!

## Drei „goldene Regeln“ für Mathematik im Alltag

1. Es soll allen Spaß machen!
2. Hören Sie sich die Ideen und Wünsche Ihrer Kinder an.
3. Übertreiben Sie es nicht. Hören Sie auf, wenn die Kinder keine Lust mehr haben.

### هكذا تصبح الرياضيات سهلة للأطفال

في السوبرماركت، أثناء الطهي، عندما نلقي نظرة على الساعة: الأرقام موجودة في كل مكان. ومع الرياضيات، يصبح حياتنا أسهل. عرضي لطفلك عالم الأرقام في حياته اليومية. ستجدون في هذا الكتاب اقتراحات لذلك. سترون: إنه ممتع! وسيساعد طفلك في المدرسة.

ربما قد قمتم بالعديد من هذه الأشياء بالفعل. هل لديكم الرغبة في المزيد؟ إذا استمتعوا بهذا الكتاب!

### اليومية: ثلاثة "قواعد ذهبية" للرياضيات في الحياة

- 1 يجب أن تكون ممتعة للجميع!
- 2 استمعوا إلى أفكار ورغبات أطفالكم.
- 3 لا تبالغوا فيها. اتوقفوا عندما يفقد الأطفال الرغبة.



## Geben Sie Ihrem Kind etwas Taschengeld

Geben Sie Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter immer ein bisschen Taschengeld. Ihr Kind lernt dann die verschiedenen Münzen und Scheine kennen. Und es übt, mit Geld umzugehen. Es fragt sich zum Beispiel: „Wie viel Geld brauche ich, um ein Spielzeug zu kaufen? Und wie lange muss ich dafür sparen?“

*Ein Tipp:* Geben Sie Ihrem Kind immer gleich viel Taschengeld. Und geben Sie es ihm immer am selben Wochentag. Von Zeit zu Zeit können Sie das Taschengeld natürlich auch erhöhen, zum Beispiel an jedem Geburtstag.

Geben Sie Ihrem Kind nicht zu viel Taschengeld. Und geben Sie ihm nicht oft zwischendurch extra Geld. Es soll ja lernen, mit Geld umzugehen. Und es soll merken: Wenn es am ersten Tag alles ausgibt, kann es sich danach nichts mehr kaufen.

## قم بإعطاء طفلك بعض المال.

قم بإعطاء ابنك أو ابنتك دائماً مبلغاً صغيراً من المال. سيتعرف طفلك بذلك على العملات المختلفة والأوراق النقدية. وسيمارس التعامل مع المال. فقد يتساءل على سبيل المثال: "كم من المال أحتاج لشراء لعبة؟ وكم من الوقت يجب أن أوفر من أجلها؟"

نصيحة: قم بإعطاء طفلك نفس المبلغ من المال دائماً. وقم بإعطائه في نفس يوم الأسبوع كل مرة. يمكنك زيادة المبلغ من وقت لآخر، مثل في كل عيد ميلاد.

لا تعطِ طفلك مبالغ كبيرة جداً من المال. ولا تقم بإعطائه مبالغاً إضافياً بين الحين والآخر. فهدفنا هو أن يتعلم التعامل مع المال. ويجب أن يدرك: إذا أنفق كل شيء في اليوم الأول، فلن يتمكن من شراء أي شيء بعد ذلك.



## Gehen Sie mit Ihrem Kind einkaufen

Zahlen gibt es überall: im Supermarkt, beim Bäcker, auf dem Wochenmarkt. Nehmen Sie Ihr Kind zum Einkaufen mit. Dann lernt es den Umgang mit Geld kennen. Und es sieht, was Brot, Käse oder Milch kosten. An der Kasse lernt es: So sucht man die passenden Münzen und Scheine aus. Und so schaut man, ob das Wechselgeld stimmt.

Ihr Kind kann Ihnen beim Einkaufen helfen oder auch mal alleine einkaufen gehen. Sagen Sie ihm zum Beispiel: „Leg bitte fünf Pfirsiche in den Einkaufswagen.“ Oder: „Hol bitte zwei Liter Milch.“ Oder: „Bring mir bitte ein Kilo Mehl.“ So lernt Ihr Sohn oder Ihre Tochter Mengen und Gewichte kennen. Und es entdeckt die passende Zahl auf der Gemüsewaage.

## قم بالذهاب للتسوق مع طفلك

الأرقام موجودة في كل مكان: في السوبرماركت، وفي المخبز، وفي سوق الخضروات. قم بأخذ طفلك معك عند التسوق. سيتعلم بذلك كيفية التعامل مع المال. وسيعرف كم تكلف الخبز، والجبن، والحليب. في كاشير الدفع، سيتعلم كيفية اختيار العملات والأوراق النقدية المناسبة. وسيتعلم كيفية التحقق من صحة الباقي

يمكن لطفلك مساعدتك أثناء التسوق أو أن يقوم بالتسوق بمفرده أحياناً. قل له على سبيل المثال: "ضع خمسة خوخ في عربة التسوق، من فضلك." أو "أحضري لي لترين من الحليب، من فضلك." أو "أحضري لي كيلو طحين، من فضلك." سيتعلم ابنك أو ابنتك بذلك المقدار والأوزان. وسيكتشف الرقم المناسب على ميزان الخضروات.



## Kochen und backen Sie gemeinsam

In der Küche und im Esszimmer können Ihre Kinder viel lernen. Lassen Sie Ihren Sohn oder Ihre Tochter mal beim Kochen und Backen mithelfen. Sagen Sie zum Beispiel: „Bring mir bitte fünf Tomaten.“ Lassen Sie ihr Kind auch Zutaten wiegen oder messen: zum Beispiel 100 Gramm Zucker oder einen halben Liter Milch.

Ihre Kinder können auch den Tisch decken. Wie viele Leute kommen zum Essen? So viele Teller, Messer und Gabeln müssen die Kinder dann abzählen. Beim Essen können sie dann die Brotscheiben zählen oder die Portionen gerecht aufteilen.

### قم بالطهي والخبز معًا

يمكن لأطفالك أن يتعلموا الكثير في المطبخ وغرفة الطعام. دع ابنك أو ابنتك يساعد في الطهي والخبز. قل لهم على سبيل المثال: "أحضر لي خمسة طماطم، من فضلك." اسمحوا لطفلكم أيضًا بوزن أو قياس المكونات، مثل 100 غرام من السكر أو نصف لتر من الحليب.

يمكن لأطفالكم أيضًا تجهيز المائدة. كم عدد الأشخاص الذين سيتناولون الطعام؟ يجب على الأطفال عدها عدد من الأطباق والسكاكين والشوك والملاعق. أثناء تناول الطعام، يمكنهم عدها شرائح الخبز أو توزيع الحصص بشكل عادل



## Basteln und bauen Sie mit Ihrem Kind

Selber machen ist toll! Basteln oder bauen Sie etwas mit Ihrem Kind. Im Winter können Sie zum Beispiel ein Vogelhäuschen bauen.

Welche Materialien brauchen Sie? Welche Farbe? Wie teuer wird es? Planen Sie gemeinsam. Vielleicht machen Sie vorher eine Zeichnung des Häuschens. Gibt es Probleme? Dann suchen Sie gemeinsam nach einer Lösung. Und am Ende freuen Sie sich gemeinsam über das Ergebnis.

Ihr Kind lernt dabei eine Menge: Wie plant man etwas? Wie arbeitet man mit Holz und Farbe, mit Hammer und Säge!

## قم بالحرف اليدوية والبناء مع طفلك

القيام بالأشياء بنفسك هو أمر رائع! قم بالحرف اليدوية أو البناء مع طفلك. في فصل الشتاء، يمكنكم بناء عش للطيور مثلاً.

قم بالتفكير مع طفلك: ما هي المواد التي تحتاجونها؟ ما هو لونها؟ ما هو التكلفة المتوقعة؟ قموا بالتخطيط معاً. ربما يمكنكم رسم العش قبل ذلك. هل تواجهون مشاكل؟ بحثوا عن حل معاً. وفي النهاية، افرحوا معاً بالنتيجة.

سيتعلم طفلك الكثير من خلال ذلك: كيفية التخطيط لشيء، وكيفية العمل مع الخشب والألوان، واستخدام المطرقة والمنشار. هذا يمتع كثيراً!



## Machen Sie einen Zahlen-Spaziergang

Sie können mit Ihrem Kind überall nach Mathe oder Zahlen suchen. Gehen Sie gemeinsam in der Stadt spazieren: Hier gibt es zum Beispiel Schilder und Hausnummern. Oder in der Wohnung: Suchen Sie nach Zahlen auf der Uhr, in Fernsehsendungen. Sie können auch einen kleinen Wettbewerb mit Ihrem Kind machen: „Lass uns mal schätzen: Wie viele Gummi Bärchen sind in der Tüte?“

Beim Spaziergang können Sie sich auch Formen und Größen ansehen. Auf Schildern und Plakaten gibt es Quadrate, Rechtecke, Kreise. Staunen Sie zusammen über das hohe Haus oder den dicken Baum. Achten Sie auf die kleine Ameise oder das Sandkorn.

## قم بجولة رياضية للأرقام

يمكنك البحث عن الرياضيات والأرقام في كل مكان مع طفلك. قم بالتجول في المدينة معًا: هناك لافتات وأرقام منازل مثلاً. أو في الشقة: ابحثوا عن الأرقام على الساعة أو في البرامج التلفزيونية. يمكنكم أيضًا تنظيم منافسة صغيرة مع طفلك: "لنخمن مثلاً: كم عدد الحلوى في الكيس؟"

أثناء التجول، يمكنكم أيضًا النظر إلى الأشكال والأحجام. هناك مربعات ومستطيلات ودوائر على اللوحات والملصقات. تعجبوا معًا من المبنى العالي أو الشجرة الكبيرة. انتبهوا للنملة الصغيرة أو حبة الرمل.



## Spielen Sie mit Ihrem Kind

Spielen macht Spaß. Kinder lernen dabei, sich zu konzentrieren und Regeln einzuhalten. Und sie üben auch Mathe. Denn beim Würfeln muss man zum Beispiel immer zählen.

Beim Spielen mit Legosteinen, Puzzles und Memorykarten können Kinder viel lernen: Sie bauen verschiedene Formen. Und sie sortieren Dinge nach Größe und Farbe. Toll sind auch Ratespiele wie „Ich sehe was, was du nicht siehst, und das ist quadratisch“. Bei all diesen Spielen übt ihr Kind seine räumliche Vorstellung.

Spielen Sie auch mit Wasser. Füllen Sie Gläser oder das Waschbecken mit unterschiedlichen Wassermengen.

### العِب مع طفلك

اللعب ممتع. يتعلم الأطفال من خلال اللعب كيفية التركيز والامتنال للقواعد. وهم يمارسون أيضًا الرياضيات. فعند القيام بلعبة النرد، على سبيل المثال، يجب أن يعدوا دائمًا.

من خلال اللعب بقطع الليغو والألعاب الذاكرة والألغاز، يمكن للأطفال أن يتعلموا الكثير: يبنون أشكالًا مختلفة ويقومون بفرز الأشياء حسب الحجم واللون. الألعاب التخمينية مثل "أرى شيئًا لا تراه أنت، وهو مربع" ممتعة أيضًا. من خلال جميع هذه الألعاب، يمارس طفلك تصوّره المكاني.

العِب أيضًا بالماء. املاؤ الأكواب أو حوض الغسيل بكميات ماء مختلفة.



## Messen Sie nach: Wer ist wie groß?

In Deutschland messen viele Familien zu Hause die Größe der Kinder. Sie schreiben die Zentimeter zum Beispiel an die Wand. So sehen die Kinder selbst, dass sie wachsen. Unser Tipp: Machen Sie das für alle Geschwister. Dann können Ihre Kinder die Größen vergleichen. Das ist für Kinder sehr spannend!

Sie können auch das Körpergewicht notieren. So lernen die Kinder den Umgang mit den verschiedenen Maßeinheiten (Meter und Zentimeter, Kilogramm und Gramm).

## قم بالقياس: من هو الأكبر بالحجم؟

في ألمانيا، يقوم العديد من الأسر بقياس أطوال أطفالهم في المنزل. يكتبون السنتيمترات مثلاً على الحائط. بهذه الطريقة، يرى الأطفال أنهم ينمون. نصيحتنا: قم بذلك لجميع الأشقاء. بذلك يمكن لأطفالك مقارنة أطوالهم. هذا مثير للاهتمام جداً بالنسبة للأطفال!

يمكنك أيضاً تدوين الوزن الجسدي. بذلك يتعلم الأطفال التعامل مع وحدات القياس المختلفة (المتر والسنتيمتر، الكيلوغرام والجرام).



## Planen Sie gemeinsam Termine

Stunde, Tag, Woche, Monat, Jahr: Die Zeit teilt unseren Alltag ein. Sie hilft uns, Termine und Verabredungen einzuhalten. Das ist wichtig für das gemeinsame Leben von Menschen.

Die Zeiteinheiten sind für Kinder schwer zu verstehen. Sie können ihnen dabei helfen: Schreiben Sie gemeinsam wichtige Termine in den Ferienkalender: Geburtstage von Oma, Onkel und Freunden. Oder Termine für Feste. So lernt ihr Kind den Umgang mit dem Kalender. Und es übt die Reihenfolge von Wochentagen, Monaten und Jahreszeiten.

Sprechen Sie beim Essen über die Ereignisse des Tages oder letzten Wochen. Versuchen Sie dabei, Ihrem Kind die richtige Reihenfolge von Stunden und Tagen zu erklären.

## قم بتخطيط المواعيد معًا

الساعة، اليوم، الأسبوع، الشهر، السنة: الوقت يقسم حياتنا اليومية. يساعدنا في الالتزام بالمواعيد والمواعيد المتفق عليها. هذا أمر مهم لحياة الناس المشتركة.

وحدات الوقت صعبة على الأطفال فهمها. يمكنك مساعدتهم في ذلك: قموا بتدوين المواعيد المهمة في تقويم العائلة معًا: أعياد ميلاد الجدة والعم والأصدقاء. أو المواعيد المتعلقة بالاحتفالات. بهذه الطريقة، يتعلم طفلك التعامل مع التقويم ويتدرب على ترتيب أيام الأسبوع والشهور وفصول السنة.

تحدثوا أثناء تناول الطعام عن أحداث اليوم أو الأسابيع السابقة. حاولوا شرح التسلسل الصحيح للساعات والأيام لطفلك.



## Nutzen Sie die Uhr für Verabredungen

In Deutschland sind Termine sehr wichtig. Für fast alle gibt es genaue Uhrzeiten. Machen Sie auch mit Ihrem Kind Termine. Dann gewöhnt es sich früh daran.

Geben Sie Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter eine eigene Armbanduhr. Helfen Sie ihnen die Uhr zu lesen. Ein Beispiel: Ihr Kind soll um fünf Uhr nachmittags zu Hause sein. Zeigen Sie ihm die Uhr und sagen Sie: „Wenn der große Zeiger auf der Zwölf steht und der kleine Zeiger auf der Fünf, dann sei bitte zu Hause.“

### استخدم الساعة لتحديد المواعيد

في ألمانيا، المواعيد مهمة جدًا. هناك أوقات محددة لتقريبًا كل شيء. قم أيضًا بتحديد مواعيد مع طفلك. بهذه الطريقة، يتعود منذ الصغر على ذلك.

قدم ساعة يد خاصة لابنك أو ابنتك. ساعدهم في قراءة الوقت. على سبيل المثال: إذا كان يجب على طفلك أن يكون في المنزل في الساعة الخامسة مساءً، أر له الساعة وقل له: "عندما يكون عقرب الدقائق على الرقم 12 وعقرب الساعات على الرقم 5، يرجى أن تكون في المنزل".



## Wie Sie Schulkinder am besten unterstützen

### Zeigen Sie Ihrem Kind keine eigenen Rechenwege.

Sie haben Ihre eigene Art zu rechnen. Vielleicht möchten Sie Ihrem Kind damit helfen. Tun Sie es besser nicht. Es verwirrt Ihr Kind, wenn Sie es anders erklären als der Lehrer oder die Lehrerin.

### Versuchen Sie, die Gedanken Ihres Kindes zu verstehen.

Wenn Ihr Kind falsch rechnet, dann fragen Sie: „Warum rechnest du so?“ Lassen Sie sich den Rechenweg erklären. Dann können Sie Ihr Kind besser verstehen. Und erst dann können Sie ihm bei der Aufgabe helfen. Sie sind sich unsicher? Dann sprechen Sie die Lehrerin an. Die berät Sie.

### Bleiben Sie bei Fehlern ruhig.

Sie sehen einen Fehler im Matheheft Ihres Kindes? Machen Sie sich keine Sorgen. Manchmal schreiben Kinder Dinge nur falsch auf. Das bedeutet nicht, dass Ihr Kind nicht gut rechnen kann. Korrigieren Sie Fehler nicht sofort. Lassen Sie Ihr Kind noch einmal nachdenken oder in der Schule fragen.

## كيفية دعم الأطفال في المدرسة بأفضل طريقة

لا تُظهر لطفك طرقاً حسابية خاصة بك.

لكل شخص طريقته الخاصة في الحساب، وربما ترغب في مساعدة طفلك بهذه الطريقة، لكن من الأفضل عدم فعل ذلك. إنه يربك الطفل عندما تشرح له بطريقة مختلفة عن المعلم.

حاول أن تفهم أفكار طفلك.

إذا قام طفلك بحساب خاطئ، فاسأله بلطف: "لماذا تحسب بهذه الطريقة؟" دعه يشرح لك الطريقة التي يستخدمها في الحساب. هذا سيساعدك على فهم طريقة تفكيره بشكل أفضل، وبعدها يمكنك مساعدته في الواجب. إذا كنت غير متأكد، فتحدث إلى المعلمة لتلقي النصيحة.

ابق هادئاً عند وجود أخطاء.

هل ترى خطأً في دفتر الرياضيات الخاص بطفلك؟ لا تقلق، ففي بعض الأحيان يقوم الأطفال بكتابة الأشياء بطريقة خاطئة فقط. هذا لا يعني أن طفلك لا يجيد الحساب. لا تقم بتصحيح الأخطاء على الفور، واترك طفلك يفكر مرة أخرى أو يسأل في المدرسة.



## Sprechen Sie mit der Lehrerin

Ihr Kind hat Probleme im Matheunterricht? Dann sprechen Sie mit der Lehrerin oder dem Lehrer. Lassen Sie sich beraten. Die Lehrer können Ihnen sagen, wie Sie ihrem Kind zu Hause helfen können. Von den Lehrern bekommen Sie auch passende Übungen für Ihr Kind.

Sie können mit Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter Mathe Üben. Aber mehr als fünf oder zehn Minuten am Tag sollten es nicht sein.

### تحدثوا مع المعلمة أو المعلم

هل يعاني طفلك من صعوبات في دروس الرياضيات؟ في هذه الحالة، فم بمخاطبة معلمه أو معلمته واستشرهم. يمكن للمعلمين أن يقدموا لك نصائح وإرشادات حول كيفية مساعدة طفلك في المنزل. وسيتمكنون أيضًا من تزويدك بتمارين مناسبة له.

بالإمكانك ممارسة الرياضيات مع طفلك في المنزل. ولكن يجب ألا يستغرق ذلك أكثر من خمسة إلى عشرة دقائق يوميًا.



## Schreiben Sie Zahlen sauber auf

Der Anfang ist schwer. Wenn ein Kind die Zahlen lernt, macht es natürlich Fehler beim Schreiben. Dann sollte es sehen, wie es richtig geht. Seien Sie ein gutes Vorbild. Schreiben Sie Zahlen und Texte sauber auf. Ihr Kind möchte es dann auch selber gut machen.

Unser Alltag ist voller Mathematik: Auf dem Zifferblatt der Uhr, auf dem Busfahrplan, beim Kochen – überall sind Zahlen wichtig. Machen Sie mit Ihren Kindern eine Reise in die Welt der Zahlen! Das macht Spaß. Und Ihr Kind lernt eine Menge dabei. Hier finden Sie tolle Tipps dazu!

## اكتب الأرقام بشكل صحيح

البداية دائماً تكون صعبة. عندما يتعلم الطفل الأرقام، فإنه طبيعي أن يقوم بأخطاء في الكتابة. في هذه الحالة، يجب عليه أن يرى كيف يتم الكتابة بشكل صحيح. كن نموذجاً جيداً. اكتب الأرقام والنصوص بشكل نظيف. سيكون طفلك متحمساً للقيام بذلك بشكل جيد بنفسه

حياتنا اليومية مليئة بالرياضيات: على قرص الساعة، وعلى جدول مواعيد الحافلات، وعند الطهي - الأرقام مهمة في كل مكان. قوموا برحلة مع أطفالكم إلى عالم الأرقام! ستكون ممتعة، وسيتعلم طفلك الكثير خلالها. هنا ستجدون نصائح رائعة بهذا الصدد!